



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA  
 UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL PIEMONTE  
 UFFICIO I

**Torino, 7 aprile 2016**

Ai Dirigenti Scolastici  
 delle Scuole Statali e Paritarie di  
 II grado del Piemonte – **Classi III – IV** -  
 Ai Dirigenti Ambiti Scolastici Territoriali  
 del Piemonte Loro Sedi

**Oggetto: "Programma TRANSALP 2016"**

In riferimento alla nota del MIUR n° 843 del 10 aprile 2013 "*Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale*" a sostegno della mobilità transfrontaliera, vista l'esperienza realizzata nel 2015 da alcuni Istituti del territorio regionale, questo USR, in collaborazione con le Académie di Grenoble e Aix-Marseille, intende ripetere l'iniziativa riproponendo uno scambio transfrontaliero con un obiettivo linguistico e culturale, grazie ad un'esperienza di inserimento scolastico in Italia/Francia di qualche settimana fino alla durata massima di un mese.

È prevista la reciprocità di accoglienza degli studenti partecipanti nella scuola e nella famiglia francese, da programmarsì per l'autunno 2016. Le spese per il viaggio sono a carico delle rispettive famiglie.

Si precisa che gli studenti francesi interessati frequentano la classe di *Première* dei licei generali (corrispondente ad una classe terza/quarta italiana) negli indirizzi L (*Littéraire*), S (*Scientifique*), ES (*Economique et Social*).

La durata del loro soggiorno in Piemonte può variare da 3 a 4 settimane, di cui 2 coincidenti con periodi di vacanza. Il periodo prescelto, anche su suggerimento delle scuole che hanno già realizzato l'esperienza, è stato individuato per l'inizio di settembre, **dall'1 al 30 settembre** per gli italiani, mentre gli studenti francesi saranno accolti nei mesi di ottobre/novembre 2016 (**16 ottobre – 12 novembre**), fatta salva la possibilità per ogni scuola di scegliere le date più consone ai rispettivi Istituti ospitanti.

Il loro livello di competenze in lingua italiana/francese si attesta tra A2-B1.

Sarà compito di questo ufficio trasmettere alle rispettive Académie le candidature ricevute che saranno esaminate in funzione delle disponibilità di accoglienza nei reciproci Paesi. Il capo d'istituto e l'insegnante referente saranno informati degli abbinamenti realizzati. Saranno le rispettive famiglie di accoglienza a concordare la mobilità e gli spostamenti degli studenti coinvolti.

Per le informazioni si prega di compilare la tabella allegata e inviarla all'indirizzo [francesca.carpo@istruzioneepiemonte.it](mailto:francesca.carpo@istruzioneepiemonte.it) entro e non oltre il **25 aprile 2016**.

Si ringrazia per la consueta collaborazione.

IL DIRIGENTE

Giuseppe Bordonaro

firma autografa sostituita a mezzo stampa ai  
 sensi dell'articolo 3, comma 2 Decreto legislativo 39/1993

